



UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
FACULTAD DE HISTORIA, GEOGRAFÍA Y LETRAS

**XXI CONGRESO INTERNACIONAL DE HUMANIDADES:  
“GÉNERO, DIVERSIDAD Y PRÁCTICAS DE INCLUSIÓN  
EN CONTEXTOS LATINOAMERICANOS”**

**MESAS TEMÁTICAS DE PONENCIAS**

**CUADERNO SÍNTESIS**

**Miércoles 24 y jueves 25 de octubre de 2018**

**Salas Departamento de Inglés**

Miércoles 24 de octubre de 2018

Departamento de Inglés

Sala 1

**MESA TEMÁTICA:  
GÉNERO Y SUS DIVERSAS MANIFESTACIONES**

<b>Tarde</b>	<b>Moderadora: Mg. Patricia López</b>
<b>15:00 - 15:15</b>	Maria Mirtis Caser y Ana Catarina de Pinho Simas Oliveira. <i>A mulher na literatura oral capixaba: Um breve itinerário no Congo da Barra do Jucu.</i>
<b>15:15 - 15:30</b>	Kelly Fabíola Viana dos Santos. <i>O spectrum fotográfico no projeto "A Imagem do som", de Chico Buarque.</i>
<b>15:30 - 15:45</b>	Wellington Souto Pereira. <i>Variação linguística entre nós e a gente no falar planaltinense.</i>
<b>15:45 - 16:00</b>	Graciela Ezzatti San Martín. <i>Construcción de la identidad de género de jóvenes mujeres y varones ciegos.</i>
<b>16:00 - 16:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Mg. Ángel Bascuñan</b>
<b>16:30 - 16:45</b>	Gabriel Dias Vidal Azevedo. <i>Construção paragrafal da tipologia textual dissertativa-argumentativa.</i>
<b>16:45 - 17:00</b>	Cristina Espinoza, Catherine Jiménez y Claudia Toledo. <i>Educación de género, estado del arte.</i>
<b>17:00 - 17:15</b>	Luis Antonio Inácio Da Silva. <i>Os dois Ks: As imbricações entre literatura e história em Kafka e Kundera.</i>
<b>17:15 - 17:30</b>	Orlando Vidal Leiva. <i>Erotismo y placer como comportamiento humano inhibido en "La Última Niebla" de María Luisa Bombal.</i>

Miércoles 24 de octubre de 2018

Departamento de Inglés

Sala 2

**MESA TEMÁTICA  
DIVERSIDAD SOCIAL Y CULTURAL**

<b>Tarde</b>	<b>Moderadora: Mg. Claudia Marambio</b>
<b>15:00 - 15:15</b>	Nathan Alberto da Silva Martinho Rodrigues y Pedro Henrique Medeiros Ramos. <i>Jergas en la comunidad LGBTQ+ hispanohablante.</i>
<b>15:15 - 15:30</b>	Vanja Ostoic Marroquin y José Luis Rozas Romero. <i>La revuelta es contagiosa y reproducible: Ejercicio analítico de un discurso (auto) marginado.</i>

15:30 – 15:45	Alex Sousa y Wédylon Rabelo. A entrada da Contracultura na América Latina, a abordagem dos jornais brasileiros nos anos sesentas.
15:45 – 16:00	Germana Henriques Pereira. <i>Carolina Maria de Jesus: A literatura brasileira pelas margens.</i>
16:00 – 16:30	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderadora: Mg. María Eugenia Hernández</b>
16:30 – 16:45	Ludmila Portela Gondim Braga. <i>A canção popular brasileira e o lugar da textualidade: O caso de João do Vale.</i>
16:45 – 17:00	Rodrigo Rocha Pérez. <i>Violencia simbólica en los balnearios de la Costa Central de Chile.</i>
17:00 – 17:15	Priscila Cristina Cavalcante Oliveira. <i>Amaranta, Delgadina e Penélope: Um olhar para si.</i>
17:15 – 17:30	Aline Cristine Silva Pinto. <i>Como a mídia especializada mostra a dislexia.</i>

**Miércoles 24 de octubre de 2018**

Departamento de Inglés

Sala 3

**MESA TEMÁTICA  
DIVERSIDAD SOCIAL Y CULTURAL**

<b>Tarde</b>	<b>Moderador: Dr. Marco Antonio Alarcón</b>
15:00 – 15:15	Ormezinda María Ribeiro. <i>Um desafio para as humanidades: Apropriação sem plágio.</i>
15:15 – 15:30	Alfredo Werney Lima. <i>Confluências entre música e literatura: elementos modernistas na canção “Águas de março”, de Antônio Carlos Jobim.</i>
15:30 – 15:45	José Michel Salazar. <i>El libre mercado y la colonización del sistema educacional.</i>
15:45 – 16:00	Igor Barcelos Graciano Borges. <i>Padre mío</i> , de Diamela Eltit.
16:00 – 16:30	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Mg. Malcolm Álvarez</b>
16:30-16:45	Aryel Carvalho Tupy. <i>El lugar del traductor como subtitulador: La línea tenue entre profesionalismo y la ética traductora.</i>
16:45 – 17:00	Shisleny Machado Lopes. <i>Neolo e xfragment.</i> Novas propostas de ferramentas de análise estatística textual.
17:00 – 17:15	Nathan Felipe Dias Fernandes. <i>Proposta de aplicativo educativo: Conhecendo o tupinambá de olivença-ba.</i>
17:15 – 17:30	Thais Karina de Alencar Silva. <i>El lector sor filotea y la estética de la recepción: Una propuesta de análisis.</i>

Miércoles 24 de octubre de 2018

Departamento de Inglés

Sala 4

**MESA TEMÁTICA  
DIVERSIDAD SOCIAL Y CULTURAL**

<b>Tarde</b>	<b>Moderadora: Dra. Liliana Belmar</b>
<b>15:00 – 15:15</b>	Fabiana Araújo. <i>Formação continuada de servidores técnicos administrativos no Instituto de Letras-UnB.</i>
<b>15:15 – 15:30</b>	Patricia Tavares da Mata. <i>Legendagem de filmes multilíngues: o desafio de preservar a diversidade lingüística</i>
<b>15:30 – 15:45</b>	Girlane Maria Florindo y Sylvana Karla Santos. <i>Tecnologia assistiva e envelhecimento no contexto da eficiencia visual: Um caso de construção de letramentos.</i>
<b>15:45 – 16:00</b>	Evelyn Toro, Rolando Poblete y Pablo Moya. <i>Representaciones sociales de profesores y estudiantes sobre las personas LGBTI: Un estudio desde la mirada laica y católica a nivel escolar.</i>
<b>16:00 – 16:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Mg. Cristián Sánchez</b>
<b>16:30 – 16:45</b>	Selma Monteiro Coelho. <i>Política de ação afirmativa em cursos de pós-graduação da Universidade de Brasília.</i>
<b>16:45 – 17:00</b>	Antônio Augusto Souza Mello. <i>Escolha das variantes fonéticas para transcrição em dicionário monobilíngue de aprendizagem do português brasileiro.</i>
<b>17:00 – 17:15</b>	Lucas Alessandro Souza Rocha. <i>La noción de Frames sociocognitivos para la adquisición de ELE.</i>
<b>17:15 – 17:30</b>	Carolina Merino. <i>Trayectorias personales de lectura: Intereses lectores de estudiantes de pedagogía en una universidad chilena.</i>



UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
FACULTAD DE HISTORIA, GEOGRAFÍA Y LETRAS

Jueves 25 de octubre de 2018

Departamento de Inglés

Sala 1

**MESA TEMÁTICA**  
**PRÁCTICAS DE INCLUSIÓN EDUCATIVA, SOCIAL Y LABORAL**

<b>Mañana</b>	<b>Moderador: Dr. Jorge Joo</b>
<b>9:00 – 9:15</b>	Lery Mejías García, Leandro Silva Bravo, Roberto Pichihueche Mellado y Elisa Araya Cortez. <i>Vivencia emocional de los adolescentes del sistema escolar: Adaptaciones metodológicas en una investigación sobre abordaje de clima en aula.</i>
<b>9:15 – 9:30</b>	Rozana Reigota Naves. <i>Educação linguística como prática de inclusao.</i>
<b>9:30 – 9:45</b>	Juliana Rodrigues da Silva. <i>Tradução audiovisual, acessibilidade e inclusão: Proposta de roteiro de audiodescrição da série “Stranger Things”.</i>
<b>9:45 – 10:00</b>	Lucas Correia y Layane Aguiar. <i>Ensino de português como língua adicional: Práticas pedagógicas em política de acolhimento a refugiados.</i>
<b>10:00 – 10:15</b>	Nicole Andrea Jorquera Davis, Víctor Manuel Castillo Candia y Marco Antonio Alarcón. <i>Vinculación escuela y universidad: Ampliando el capital cultural a partir de la escritura autobiográfica.</i>
<b>10:15 – 10:30</b>	Eni Batista y Wilcéa Pereira Stacciarini. <i>O discurso da inclusão na perspectiva da escola privada.</i>
<b>10:30 – 10:45</b>	Enrique Huelva, Rozana Reigota Naves, Kely Viana de Oliveira y Matheus Cristian Silva Soares. <i>A relação entre gramática e conceitualização: O caso dos verbos de movimento.</i>
<b>10:45 – 11:00</b>	Cristina Martínez Quiroz. <i>Propuesta de acompañamiento psicosocial a estudiantes extranjeros en el Colegio Los Olmos de Puente Alto, Santiago de Chile.</i>
<b>11:00 – 11:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Prof. Rodrigo Rocha</b>
<b>11:30 – 11:45</b>	Liliana Vásquez-Rocca, Patricia Baeza y Dominique Manghi. <i>Calidad e inclusión a partir de la voz oficial: Análisis multimodal de sitio web del Ministerio de Educación.</i> (Fondecyt 1180472).
<b>11:45 – 12:00</b>	Maria Marlene Rodrigues da Silva y Alexandre José da Silva Conceição. <i>Sociolinguística: Por um currículo intercultural e inclusivo para povos ciganos.</i>

<b>12:00 – 12:15</b>	Jessé Da Silva Lima, Jessica Granjeiro de Carvalho, Ane Karoline Da Silva Pereira, Ane Kelly Da Silva Pereira y Leonardo Oliveira de Araújo Leão. <i>Aula preparatória para o ENEM em comunidade periférica: A democratização da universidade.</i>
----------------------	--

**Jueves 25 de octubre de 2018**

**Departamento de Inglés**

**Sala 1**

**MESA TEMÁTICA  
DIVERSIDAD SOCIAL Y CULTURAL**

<b>Tarde</b>	<b>Moderadora: Mg. Luz Pamela Díaz</b>
<b>15:00 – 15:15</b>	Guilherme Alves da Silva. <i>O alcance da escrita de Lima Barreto em “Sátiras e outras subversões”.</i>
<b>15:15 – 15:30</b>	Vanessa Tavares de Matos. <i>O imaginário linguístico de estudantes do Ensino Médio.</i>
<b>15:30 – 15:45</b>	Adriana de Fátima Barbosa Araújo. <i>A poesia de Orides Fontela e a recusa do eu lírico.</i>
<b>15:45 – 16:00</b>	Jorge Joo Nagata y Marcela Aliste Astudillo. <i>Análisis de las publicaciones científicas en un contexto de acceso abierto.</i>
<b>16:00 – 16:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Prof. Yocsy Jiménez</b>
<b>16:30 – 16:45</b>	Emily Vaz, Frederico Feiotza, Thayná Marques y Yasmin Vaz. <i>São Bernardo: A Análise da linguagem nacionalista brasileira.</i>
<b>16:45 – 17:00</b>	Lucas Fernando Gonçalves. <i>A parresía como categoria de resistência literaria.</i>
<b>17:00 – 17:15</b>	Ana Clara Vieira da Fonseca. <i>“O discurso e a cidade” e “Passione e ideologia”: Literatura e realidade na crítica de Antonio Candido e Pier Paolo Pasolini.</i>
<b>17:15 – 17:30</b>	Neyara Macedo Coelho Barbosa y Shisleny Machado Lopes. <i>Identificação de itens fraseológicos bilíngues em tradução juramentada.</i>

Jueves 25 de octubre de 2018

Departamento de Inglés

Sala 2

**MESA TEMÁTICA  
GÉNERO Y SUS DIVERSAS MANIFESTACIONES**

<b>Mañana</b>	<b>Moderador: Mg. Mauro Ramos</b>
<b>9:00 – 9:15</b>	Camila Fuentes Olea. <i>La inserción de las mujeres pintoras en el campo cultural chileno 1850-1914.</i>
<b>9:15 – 9:30</b>	Matheus Bacelar Dos Santos. <i>Identidade de gênero nas escolas públicas do Distrito Federal.</i>
<b>9:30 – 9:45</b>	Cristián Basso Benelli. <i>Literatura para la infancia y perspectiva de género: Reflexiones críticas para una didáctica específica de apreciación literaria a partir de “La ladrona de lágrimas”, de Carol Ann Duffy.</i>
<b>9:45 – 10:00</b>	Alison Arancibia, Daniela Concha, Fernanda Peña y Paulina Pino. <i>Rol de la Educadora de Párvulos en la educación sexual durante la primera infancia.</i>
<b>10:00 – 10:15</b>	Mateus Silva Montenegro. <i>Instituições arquivísticas e seus usuários, como o contexto social e cultural influencia na demanda informacional?</i>
<b>10:15 – 10:30</b>	María Álvarez. <i>Diversidad e hibridez en Mayra Santos-Febres: Literatura sobre género, raza y clase social en el contexto puertorriqueño.</i>
<b>10:30 – 10:45</b>	Camila Silva e Italo Parente. <i>O debate racial e construção de gênero na literatura brasileira de autoria feminina: Uma análise comparativa dos contos “Flor, Flores e Ferro retorcido”, de Natália Polesso, e “Isaltina Campo Belo”, de Conceição Evaristo, e suas respectivas linguagens tradutórias.</i>
<b>10:45 – 11:00</b>	Keis Ferreira de Freitas y Gladys Quevedo-Camargo. <i>Palavras sexistas e discriminatórias em língua inglesa.</i>
<b>11:00 – 11:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Mg. Anita Salgado</b>
<b>11:30 – 11:45</b>	Paulina Daza y Marco Antonio Alarcón. <i>“Nadie nació sabiendo ser padre”: Relaciones entre padres e hijas en tres producciones culturales del siglo XXI en Chile.</i>
<b>11:45 – 12:00</b>	Maria Daise De Oliveira Cardoso. <i>Memória e tanatografia: Aspectos do cinema literário em “Coco”, obra de Lee Unkrich y Adrian Molina.</i>
<b>12:00 - 12:15</b>	Jurema Oliveira. <i>Memoria y resistencia ancestral en Poncia Vicêncio.</i>

Jueves 25 de octubre de 2018

Departamento de Inglés

Sala 2

**MESA TEMÁTICA  
DIVERSIDAD SOCIAL Y CULTURAL**

<b>Tarde</b>	<b>Moderador: Mg. Leandro Silva</b>
<b>15:00 – 15:15</b>	Daniel Riveros. <i>El concepto de Orientación en la comprensión (significación) de la evaluación en docentes universitarios y en formación UMCE.</i>
<b>15:15 – 15:30</b>	Michelle Caroline dos Santos. <i>Análise crítica de tradução de narrativa infantil de Clarice Lispector.</i>
<b>15:30 – 15:45</b>	Bruna Fernandes. <i>Vozes em perspectiva. Um olhar acerca do psicológico do narrador em “Dom Casmurro”.</i>
<b>15:45 – 16:00</b>	Matheus Cristian Silva Soares. <i>A malignidade da poesia satírica “D’o Boca do Inferno”.</i>
<b>16:00 – 16:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Mg. Luis Aravena</b>
<b>16:30 – 16:45</b>	Javiera Duarte. <i>Las funas de Facebook como evidencia clara del panóptico de Foucault en la actualidad.</i>
<b>16:45 – 17:00</b>	Lucas Barbosa de Melo. <i>Pichação: A manifestação poética do espaço urbano contemporâneo.</i>
<b>17:00 – 17:15</b>	Letycia Souza. <i>Este acesso é meu direito! Um estudo sobre o direito e o acesso à literatura humanizadora na sociedade da informação, através dos vlogs literários.</i>
<b>17:15 – 17:30</b>	Estefany Santos Alarcão. <i>El descubrimiento del Paraíso: La violencia en el nombre de Dios.</i>

Jueves 25 de octubre de 2018

Departamento de Inglés

Sala 3

**MESA TEMÁTICA  
PRÁCTICAS DE INCLUSIÓN EDUCATIVA, SOCIAL Y LABORAL.**

<b>Mañana</b>	<b>Moderador: Mg. Manuel Quiroz</b>
<b>9:00 – 9:15</b>	Tatiana Cárcamo Rojas. <i>Educación inclusiva para acercarnos a una sociedad inclusiva. Un análisis de políticas públicas en Chile.</i>
<b>9:15 – 9:30</b>	Manuel Carlos Montenegro. <i>Produzir poesia e aprimorar a escrita: Contribuições teóricas para a prática do educador em sala de aula.</i>



<b>9:30 – 9:45</b>	Javiera Cabezas, Camila Rodríguez y Jeanette Poblete. <i>Importancia de terapias alternativas/complementarias para una educación infantil más humana.</i>
<b>9:45 – 10:00</b>	Giovana Zanchetta Machado y Gladys Quevedo-Camargo. <i>Lendas urbanas linguísticas e etimologia da Língua inglesa.</i>
<b>10:00 – 10:15</b>	Karine Caroline de Oliveira. <i>Construindo a unidade didática – pensamento latino-americano para cursos de formação de professores de espanhol.</i>
<b>10:15 – 10:30</b>	Cristián Ibáñez Gruss. <i>Internet en la educación: ¿Es un real aporte para el aprendizaje de las /os estudiantes?</i>
<b>10:30 – 10:45</b>	Shalom Barra Torres, Cindy Gálvez Palomo, Muriel López Gajardo, Michelle Soria Flores, Camila Varas Ulloa, Bárbara Varela Ávila y Graciela Ezzatti San Martín. <i>Mediación de los aprendizajes de niños y niñas en sala interactiva de la UMCE.</i>
<b>10:45 – 11:00</b>	Taynah Priscila Gama de Araujo y Brunna Maia Pinto. <i>As dificuldades de acesso da comunidade surda na educação e no lazer do Brasil.</i>
<b>11:00 – 11:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Dra. Irene Rostagno</b>
<b>11:30 – 11:45</b>	María José Calderón Hernández y Catalina Alejandra Monje Pérez. <i>Transición desde la educación parvularia a la educación básica: Una experiencia de inclusión y transición. (Experiencias de aprendizajes en investigación).</i>
<b>11:45 – 12:00</b>	Mauricio Vergara Rodríguez. <i>La comprensión (significación) de la evaluación en docentes universitarios y en formación UMCE.</i>
<b>12:00 – 12:15</b>	Edita María Núñez Sotelo. <i>Implementación del DUA en una escuela particular subvencionada sin programa de integración escolar: Estudio de caso.</i>

**Jueves 25 de octubre de 2018**

**Departamento de Inglés**

**Sala 3**

**MESA TEMÁTICA  
PRÁCTICAS DE INCLUSIÓN EDUCATIVA, SOCIAL Y LABORAL.**

<b>Tarde</b>	<b>Moderadora: Prof. Angélica Jofré</b>
<b>15:00 - 15:15</b>	Ana Karolina Alves Amorim. <i>Práticas de inclusão social: Mimizando desigualdades socioeconômicas no contexto da sociedade da informação.</i>
<b>15:15 - 15:30</b>	Wellington Marinho de Lira. <i>A aprendizagem de língua estrangeira ao serviço da promoção dos direitos humanos e justiça social.</i>

<b>15:30 – 15:45</b>	Sylvana Karla da Silva, Patricia Tuxi dos Santos e Ivette Kafure Muñoz. <i>Contribuição da Tecnologia Assistiva para a Comunicação com Pessoas Surdas.</i>
<b>15:45 – 16:00</b>	Ana Nascimento de Santana. <i>O papel do professor como mediador no processo de integração dos alunos através da arte.</i>
<b>16:00 - 16:30</b>	<b>CAFÉ</b>
	<b>Moderador: Dr. José Luis Rozas</b>
<b>16:30 - 16:45</b>	Juan Pablo Tabach. <i>La representación del docente practicante en comunidades educativas.</i>
<b>16:45 - 17:00</b>	Michelle Soares y Ormezinda Ribeiro. <i>Letramento informacional. Práticas de inclusão em pesquisa na graduação em Secretariado Executivo Bilingue.</i>
<b>17:00 - 17:15</b>	Shashi Jaiswal. <i>Brasil-Índia.</i>  <i>Práticas educacionais e medidas tomadas pelos governos para promover inclusão social no século XXI.</i>